

פנייה אל יוסף בר פרחיה יגו קאל איש עסקים חשוב

15 f, 6 J 13

וחרמתה

1 אטאל אללה בקא מולאי וסיידי ואדאם

2 רייסי ורגא לקנילה מן אלראגבין פי פזלה ואלראגבין

3 אבקא אללה מולאי וסיידי יוסף בר פרחיה נע ערף יגו אגו מנשר רגבה אלי

4 מכארם סיידי פי אלאנקטאע אליה ואלזכורל פי גמלה זנאיעה ועדיד אלם

5 אלמקלבין פי פזלה אלמעולין עלי אחסאנה פאן ראי סיידי אעזה אללה

6 מא רגותה מן אנעאמה ואמלתה מן מחאסנה ען יתפזל עלי בכתאבה ואן אלדי צדר

7 ישרח לעבדה אלקצוד. אלמבעות אלדי כאן באיזרן

8 לאן וצלני כתאב וזעמה פי תטויל כלאמה ו

9 בהדם דארה ו. מא א וכי מן אן יגיתני בדלך מן אלפקר ואלחאל אלהאלך

10 ואלאנגלא בכרת (!) אל אי מע אלעדס ואלפאקה וקלה אלטאקה לם יוצלנג

11 בעף דלך ודכר אנה קד זאע אלבעף ובקית מעלק אלכאטר מסגול אל

12 סר מן כל פן לאן אכי קד דכר אנה יערף אלאצל אלבאקי במצור בעד אן

13 זאע אלאכתר אתנין ועשרין דינאר מצריה אשתרי לנא בהא פלפל ברסמנא

14 גמיעא תם קאל אן אלדי צח פי נצפך ארבעה וסתין רטל פלפל ואתנין ועשרין

15 רבאעי דוקיא ווכילי יקול לם ידפע לי סוי נה רבאעי פתבת פי יתר הגזם

16 אכל הארבה וג' כמא יקו בתר עניי אולא עניותא למא רמאני אלזמאן בטהאמה

17 ואחתנות ונזל בי אלהאל נקול עלי גמיע דלך ברוך דיין האמת אד דלך אנפע

18 מן כתרה דנובי חתי אן ולדי אלאכבך אלדי כאנה ינפעני יקרי אלאטפאל נתעיש

19 מעה אעתל בורם פי אצבעה לי נעאלגה כם מן אלסדה לם נגד לה דוא אסאל

20 אללה אן יכפיך אלאסוא ולא יריך נכבה פלמא אנתשר אליגא יא מולאי זאנך אללה

21 כרים אפעאלך וגמיל אכלאקך ואצטנאעך אלמערוף וקיאמך בחאל אלזעיף וחטה

22 פי גיבתה וחטרונה ומא אכבך אללה בה מן אלעקל אלפאצל ואלאדב אלכאמל מא

64 Jan 64 + 22, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

How
file
אלא
302

(15 f 6, f 13)

- 23 חרצני עלי מכאתבתך וגסרי (!) לדלך ולחסן אלטן בך פאן ראית לא אוראך אללה ולא
 24 לאכואנך פיך מכרוהא אן תתפזל עלי ברקעה פי סא רגותה מן אתמאנך ואמלתה
 25 מן אנעאמן אן תשרח לי קמלה דלך אולא ואברה ואן תשיר עלי בראיך אלסדיד
 26 וכלאמך אלרשיד פי מא נעמלה פי אלגמלה מע אלגמיע ותכפי אלגמועאת אמרי
 27 ולך תהיה צדקה לפני יי אלהיך והדא כתאבי ישהד עלי באסלאך ידך פימא תבעתה

ש ו ל י י ם

ממא יצח לך ויטהר / או תסלבה לאנך מן (אולי מחוק. אין מקום לקרוא: מקאם)

/ בית דין פי מכאנך / אבקאך אללה סתרא / ללזמאן ואכפאך מן / ילוד בך

טוארק אלחדתאן / לאני אנא צ עיף קליל אל / נהזה מעלול אלגסם / מתקל אלגנאח

וסאני / אלדי אונב תאקני? ען / דלך מע / (עוד ארבע שורות

מחיות)

ד א ש ה ע מ ו ד

(71 שורות קצרות, כמעט לגמלי מחיות) רואים 4: פדפעת אמרי אליך אן דא י

אן 14: ואוצל סלאם אללה עלי

17 ושלוםך 18 (כנראה לא: ינדל) אמן סלה (כלומר המכתב נגמר)

ע מ ו ד ב' ר י ק ל נ מ ר י , כנראה לא נשלח, ועל כן לא
 נכתבה כתובת

אם כי קשה להלום את המליצות, נראה שיוסף בן פרחיה הוא המבקש, הוא הכותב.

וכנראה יש לקרוא א כ ו מבשר, כלומר המקבל הכיר את מבשר טוב יותר מאשר את

יוסף. ואף נראה לי שהכל כתוב ידו של פרחיה, בנו של יוסף. ולזה מתאים גם

כן שו' 9. כנראה יש להשלים בשורה 8: וצלני כתאב (אכי מבשר) והוא מזכיר הריסת

ביתו הוא.